

نشاط المكتب الدائم

- ◆ النظام الاساسي للمكتب
- ◆ دعم المكتب في مؤتمر مراكش
- ◆ بين المجلة وتراثها
- ◆ جوائز لاهم مخطوط نادر حول اللغة العربية
- ◆ حملة ضد الدخيل الاجنبي
- ◆ المكتب الدائم قلعة صامدة لحماية التراث الفكري للعالم العربي
- ◆ الاستاذ صبيح الفافسي
- ◆ خبراء المكتب
- ◆ انتاج المغرب الاقصى في الميزان
- ◆ للدكتور اكروم فافسل

کتابخانه و مرکز اطلاع رسانی
بنیاد و ابرو المعارف اسلامی

النظام الأساسي للمكتب

يتمتع المكتب باستقلال فني وإداري ومالي في نطاق تنظيمات جامعة الدول العربية .

الفصل الثاني

المادة الرابعة :

للمكتب الدائم مجلس استشاري يتألف من رؤساء البعثات الدبلوماسية العربية في الرباط أو من ينيبونهم عنهم .

المادة الخامسة :

يتولى المدير العام للمكتب تسيير مختلف وجوه نشاط المكتب ، وعلى الخصوص ما يلي :

1 — الشؤون الإدارية والفنية والمالية للمكتب، ولا سيما اعداد اللوائح والتنظيمات الداخلية .

2 — اعداد التصميمات والبرامج السنوية للمعمل .

3 — تحضير مشروع الميزانية تمهيدا لعرضه على مجلس الجامعة .

4 — اعداد التقرير السنوي عن المنجزات والمشاريع .

بنا على قرار مجلس جامعة الدول العربية رقم 2541 \ د ج 4 - 16 \ 3 \ 1969 في دور انعقاده العادي الحادي والخمسين اصبح النظام الاساسي للمكتب الدائم لتنسيق التعريب في الوطن العربي كالتالي :

الفصل الاول

المادة الاولى :

تنشأ في نطاق جامعة الدول العربية هيئة دائمة لمؤتمر التعريب يطلق عليها اسم المكتب الدائم لتنسيق التعريب في الوطن العربي ، وتمثل فيه جميع البلاد العربية ، مهمته أن يتلقى ويتتبع ما تنتهي اليه بحوث العلماء والجامع اللغوية ونشاط الكتاب والادباء والمترجمين ، ويقوم بتنسيق ذلك كله وتصنيفه ومقارنته ليستخرج منه ما يتصل بافراض مؤتمر التعريب لعرضه على دورات المؤتمر المقبلة .

المادة الثانية :

يكون مقر المكتب الدائم في مدينة الرباط ، ويديره مدير عام يعين بقرار من الامين العام لجامعة الدول العربية بناء على موافقة الحكومة المضيفة .

المادة الثالثة :

5 — اصدار قرارات التعيين وانهاء الخدمة للموظفين والمستخدمين طبقا للوائح والقواعد المعمول بها .

6 — تعيين الخبراء والمنتدبين لمهام خاصة مؤقتة .

7 — تمثيل المكتب في مختلف المؤتمرات التي تتصل بمهمته .

8 — الدعوة الى الندوات والمؤتمرات الخاصة بشؤون التعريب في نطاق اختصاصات المكتب .

المادة السادسة :

يكون للمكتب مدير عام مساعد ، يعين بقرار من الامين العام لجامعة الدول العربية بناء على ترشيح المدير العام للمكتب .

المادة السابعة :

تزود الحكومات العربية المكتب بخبراء ومتخصصين بطريق الامارة او الندب للمعاونة في اعمال المكتب الفنية .

المادة الثامنة :

تعمل كل حكومة عربية على انشاء شعبة التعريب فيها تعاون المكتب في مجالات اوجه نشاطه المختلفة وطبقا للتنظيم الذي يوضع لهذا الغرض .

الفصل الثالث

المادة التاسعة :

يتولى المكتب المهام التالية :

1 — تلقي ما تنتهي اليه بحوث العلماء والجامع اللغوية ونشاط الكتاب والادباء والعلماء والمترجمين ، ومتابعة ذلك كله وتنسيقه وتصنيفه ومقارنته ، لاستخراج ما يتصل منه بغراض التعريب ، وعرضه على مؤتمرات التعريب .

2 — التحضير لدورات التعريب ، واصداد مشروعات جداول اعمالها ، وتحديد مكان انعقادها وموعده .

3 — تنفيذ التوصيات التي تصدرها مؤتمرات التعريب والمتعلقة بالمكتب ، وابلاغ الحكومات العربية التوصيات الاخرى المتعلقة بها ومتابعة تنفيذها .

4 — التعاون مع شعب التعريب في البلاد العربية لتشجيع نشاط الهيئات المشتغلة بالتعريب فيها ولتلقى النتائج العلمية التي تنتهي اليها الجهود في تلك البلاد

5 — اصدار نشرة دورية بمنجزات المكتب ، تتضمن توصيات مؤتمرات التعريب ، وعرض مراحل ما تم تنفيذه منها ، وبيان وتعريف بجهود المكتب ومطبوعاته من معاجم ومجلات ودراسات الى غير ذلك من الجهود .

6 — العمل بكل الوسائل الممكنة على ان تحتل اللغة العربية مكانتها الطبيعية في جميع البلاد العربية والعناية بوجه خاص بما يلي :

ا - اشاعة المصطلح الذي يتم الاتفاق عليه في جميع ميادين الحياة العلمية والثقافية والحضارية .

ب - اصدار نشرات للتنبيه على الاخطاء اللغوية والاسلوبية الشائعة واصلاحها بتقديم النماذج والصور الصحيحة .

ج - التعاون مع الاجهزة الثقافية بجامعة الدول العربية والحكومات والهيئات العربية على تعريب لغة التعليم في جميع مراحلها لجميع المواد الدراسية .

د - تنسيق الجهود التي تبذل في البلاد العربية بتيسير قواعد اللغة العربية نحوها وصرفها .

7 — العمل على وضع قاموس حي مبسط في صورة واضحة محددة ، يتضمن المفردات العربية الجارية في الاستعمال العربي السليم اليومي ومعانيها الراهنة ، وذلك طبقا لخطة مفصلة توضح طبيعة هذا العمل وتفصيلاته ومراحل انجازه .

8 — العمل - بالتعاون والتنسيق التام مع جامعة الدول العربية والجامع اللغوية ومع غيرها من جهات الاختصاص في البلاد العربية - على وضع معاجم وخاصة معجم معان يتضمن الالفاظ والتعابير الدقيقة للمعاني والصور .

9 — المشاركة مع الاجهزة الثقافية بجامعة الدول العربية في مشروع موحد لانتساج الوسائل السمعية والبصرية في جميع مواد التعليم .

الخصوص اعمال الميزانية والرقابة الحسابية واعمال المستخدمين والحسابات والمحفوظات والسكرتارية .

الفصل الخامس

ميزانية المكتب

المادة الحادية عشرة :

للمكتب الدائم ميزانية مستقلة ملحقة بميزانية جامعة الدول العربية ، تسجل الإيرادات والنفقات المقرر صرفها خلال السنة المالية .

المادة الثانية عشرة :

تتكون الإيرادات من :

1 — اسهام الدول والبلاد العربية ويكون بالنسبة للدول الامضاء في الجامعة وفقا لانصبتها فيها وتدفع هذه الاعتمادات للمكتب عن طريق الامانة العامة لجامعة الدول العربية ، ويتكون من وفواتها السنوية احتياطي خاص للمكتب .

2 — مساهمات المنظمات الدولية .

3 — الامانات والتبرعات والهبات .

المادة الثالثة عشرة :

تتبع السنة المالية للمكتب في بدايتها ونهايتها التواريخ المقررة لميزانية جامعة الدول العربية .

احكام عامة

المادة الرابعة عشرة :

يتمتع المدير العام وموظفو المكتب والخبراء به اناء قيامهم باعمالهم بالامتيازات والحصانات المقررة لنظرالهم بالامانة العامة لجامعة الدول العربية . باستثناء مواطني دولة المقر .

10 — متابعة حركة التعريب خارج حدود الوطن العربي ، والمشاركة في هذه الحركة — في حدود الامكان — بالتنبيه على ما يراه من خطأ فيها ، وتشجيع الصواب وتقديم المشورة .

11 — العمل — بالتعاون مع الاجهزة الثقافية بجامعة الدول العربية والحكومات العربية — على دراسة طريقة كتابة الارقام العربية والرموز العلمية والنقل الصوتي للغات الاجنبية .

الفصل الرابع

اسهام المكتب

المادة العاشرة :

يتكون المكتب الدائم من :

اولا : القسم الفني : ويتولى جميع الاعمال الفنية واللغوية المرتبطة بعمل المكتب وعلى الخصوص :
ا الاتصال بالجامع والمجالس العليا والهيئات اللغوية والجامعات وشعب التعريب والمراسلين الفنيين .

ب — دراسة التقارير الفنية الخاصة بحركة التعريب واستخلاص نتائجها .

ج — اعداد وتنظيم الجزازات لحصيلة الانفاذ اللغوية .

د — العمل على اعداد المعاجم عامة وخاصة موسوعة المغرب العربي .

هـ — اصدار مجلة اللسان العربي والنشرات العلمية .

و — النشر والاعلام من مجهودات المكتب وحصيلة عمله .

ز — الاعداد لمؤتمرات التعريب والمشاركة في المؤتمرات اللغوية الاخرى .

ثانيا : قسم الشؤون المالية والادارية : ويتولى جميع الاعمال المالية والادارية المتعلقة بالمكتب وعلى

المؤتمر الإقليمي لوزراء التربية والتعليم العرب بمراكش يوصي بـ دعم أعمال المكتب الدائم

انمقد بمدينة مراكش بالمغرب من 12 الى 20 يناير (كانون الثاني) 1970
المؤتمر الثالث لوزراء التربية والتعليم والوزراء المسؤولين عن التخطيط الاقتصادي
في الدول العربية . وقد نظمت هذا المؤتمر هيئة اليونسكو بمعاونة جامعة الدول
العربية .

وقد اشترك في المؤتمر ست عشرة دولة عربية من الدول الاعضاء
المنتسبين اليها كما حضره مراقبون من الدول الاعضاء الاخرى ومن دولة الفاتكان
وملاحظون عن دول وهبشات غير عربية ، وقد تملد على سيادة الامين العام
لجامعة الدول العربية ان يشترك شخصيا في الاجتماع فاناب عنه الدكتور ناصر
الدين الاسد وكيل الادارة الثقافية بصفته رئيسا لوفد الامانة العامة للجامعة
بمشاركة كل من الاستاذ فؤاد نصحي رئيس قسم التربية والاستاذ منير موسى
رئيس قسم اليونسكو ، وقد صم الى الوفد مندوب المكتب الدائم لتنسيق
التعريب في الوطن العربي الاستاذ عبد الكريم القباچ . ومن بين التوصيات
والقرارات التي صدرت من هذا المؤتمر في خصوص اللغة العربية والتعريب
توصية تدعو الى دعم جامعة الدول العربية والمكتب الدائم لتنسيق التعريب
في الوطن العربي والمجامع فيما تبذله من جهود في ميدان التعريب هذا نصها :
نظرا لان اللغة القومية هي الوعاء الفكري للامة ، والوسيلة الطبيعية لمواطنيها
للتفكير والتعبير معا .

ونظرا لان استعمال اللغة القومية في التدريس في جميع مراحل التعليم
العام والمهني والعالي يسر على الطالب سرعة الفهم دون عائق لغوي وبدلك
تزداد حصيلته الدراسية ويرتفع مستواه العلمي .

وتاصيلا للفكر العلمي في البلاد ، وتمكينا للغة القومية من الازدهار والقيام
بدورها في التعبير عن حاجات المجتمع والفاظ الحضارة ومصطلحات العاوم .

فان المؤتمر يوصي بان تبادر جميع الدول العربية في اسرع وقت ممكن الى
اتخاذ التدابير والوسائل الكفيلة باستعمال اللغة العربية لغة تدريس في جميع
مراحل التعليم العام والمهني والعالي ، مع الضاية الكافية باللغات الاجنبية في
مختلف مراحل التعليم لتكون وسيلة للاطلاع على تطور العلم والثقافة وللانفتاح
على العالم .

كما يوصي المؤتمر بدعم جهود جامعة الدول العربية والمكتب الدائم لتنسيق
التعريب في الوطن العربي بالرباط والمجامع اللغوية في ميدان التعريب .

بين المجلة وقراءتها

ما زالت رسائل التشجيع والاهتمام تصلنا من قرائنا الكرام ومن مختلف أنحاء العالم الإسلامي . واننا إذ نشكر هذا الحماس ونقدر هذه الصلة بين المجلة وقراءها من أسئلة وطلبة علم وثقافة وباحثين ، نأسف إذ لم ترد مكاتبتهم جميعها تحت هذا الباب لصيق المجال ، وقد اخترنا جملة وجيزة من هذه المراسلات تشمل سفيساء من الافكار الشعبية ووجهات نظر طائفة من رجال الفكر العربي والإسلامي حول نشاط المكتب العالم للتعريب الذي يسره ان يتلقى ملاحظات بناءة من قرائه :

فمن الجمهورية الجزائرية :

ومن العاصمة الجزائرية أيضا كتب السيد عبد الحكيم بن الشيخ الحسين : « المسدد الخاص من مجلة « اللسان العربي » هذا الكنز العظيم المتمثل فيما تضمنه من بحوث ودراسات في مختلف جوانب التراث الحضاري والفكري لامتنا العربية ، وديننا الإسلامي العنيف . وانني إذ اعبر عن تقديري واكباري للجهود المصنية التي بذلتها لاصدار هذه الدررة الكريمة - اود ان الاحظ ان الرسالة التي تقوم بها مجلة اللسان العربي لدعم الاتصال بين اللغة العربية والمعلوم والكشوف الحديثة ، وبعث امجاد الثقافة العربية - ستثير ولا ريب الهمم وتحفز أبناء العروبة الى العمل من اجل استعادة النهضة العلمية والثقافية التي كانت تعكس اشعاعاتها على كل أنحاء الدنيا يوم كانت لفحة القرآن لغة علم وعمل » .

من الجمهورية التونسية

تلقينا التحية التالية من السيد الاستاذ كاتب الدولة للصححة العمومية : « وبعد فلا يخفاكم ان بلادنا تحتاز منذ استقلالها - كشقيقتها المغرب - فترة انتقالية في جميع الميادين وخاصة في الميدان الفني

تلقينا رسالة من السيد مرداوي السعودي جاء فيها انه وزملاؤه كمرشدي منظمات للشباب ، وملاجئ للمعطلين يعتمدون على هذه المجلة القيمة لمساعدتهم في تدليل الصعاب داخل بلد عربي متمطش للغة العربية حائر امام المصطلحات العلمية الحديثة .

وفي خطاب من الاستاذ سعيد الصالح نائب رئيس المجلس الاسلامي الاعلى التابع لوزارة الاوقاف الجزائرية تحدث سيادته عن العدد السادس من المجلة فعبّر عن اكباره وعنايته المخلصة وعن اعجابه بالتنظيم والترتيب .

واكد السيد بنجد الله بلقاسم من الجزائر نفس الاعجاب ، قائلا : « وكيف لا ؟ وقد وجدت في للجلة خير سند لي في دراساتي ، واحسن معين في اطار عملي . فهي المجلة اللغوية الاولى . النسي لا يحق من انفس النفائس الفكرية والثقافية وخير من تظاهيها مجلة عربية اخرى في هذا الميدان ، فهي تقوم برسالة تنسيق التعريب في عالمنا العربي » .

من المملكة الأردنية الهاشمية

بعثت اللجنة الأردنية للتعريب والترجمة والنشر - وزارة التربية والتعليم - بشأن المجلة رسالة شكر الى المكتب الدائم تقديراً للجهد العلمي الكبير الذي يقوم به العلماء المرتبطون بالمكتب الدائم .

وارسل الاستاذ روكس بن زائد العزيزي ممثل الرابطة الدولية لحقوق الانسان في عمان برسالة قال فيها « سعدت بتسلم مجلة « اللسان العربي » الشهيرة فلا يعني الا ان اهنتكم بالمستوى الرفيع الذي بلغت اليه المجلة » .

من الجمهورية اللبنانية

كتب السيد سليم جرجس الدكاسن : « ان هذه المجلة الموسوعية فتحت وتفتح آفاقاً جديدة امام المثقف العربي . وهذا ما يزيد اللغة العربية قوة واصالة علمية لكي تشرق طريقها متجددة ولجعلها في مستوى اللغات العالمية . وانا بعفتي كليريكي لبناني اهنتكم على هذه الظاهرة وعلى هذه الفكرة لاجيائه لغتنا » .

من الجمهورية العراقية

تسلمنا رسالة من الدكتور احمد الحلواني مدير البحوث الطبية بكلية الطب ، جامعة بغداد ، جاء فيها : « ولقد وجدنا فيها مادة غزيرة بالعلم والادب في مختلف المواضيع القيمة التي احتوتها راجين لكم دوام التوفيق لخدمة امتنا العربية ولغتها » .

وفي رسالة اخرى كتب الدكتور ناصر حلواني بكلية الآداب - جامعة البصرة « لقد كان لاطلاعي على مجلة اللسان العربي التي يصدرها المكتب الدائم للتعريب ابلغ الاثر في نفسي من حيث مستواها واخراجها » .

ومن بغداد جاء في خطاب للمهندس جورج حبيب الخوري « عثرت قبل ايام عند صديق لي على العدد السادس من « اللسان العربي » ولم اكن قد تعرفت على هذه المجلة الفريدة قبل ذلك . ولا اظنني اضيف جديدا اذا اردت التعبير عن مدى اعجابي بالجهود الضخمة التي تبذل لاخراجها بهذا الشكل الشامل المفيد . واثني لاعتقد ان اي ثناء على هذه المجلة لن يفيها حقها من التقدير والتشجيع . لقد لفت نظري

- ونحن في حاجة اكيدة - من باب تنسيق الجهود - الى معرفة نتائج اعمال الاطوار الشقيقة من حيث تعريب المصطلحات الفنية الجديدة . وقد سنحت لي الفرصة بالاطلاع صدفة على مجلة « اللسان العربي » التي يصدرها مكتبكم ، فوجدت فيها دوراً ثميناً وفوائد عظيمة » .

من الجمهورية العربية المتحدة

كتب الاستاذ انور الجندي « ولا انسى ان اشيد هنا بالمدد الخاص بمرور 14 قرناً على نزول القرآن الكريم وما يختص بعلاقة اللغة العربية والاسلام . فقد قدمت الى الباحثين في هذا المضمار عملاً نافعاً واضافات هامة حقاً » .

ومن السيد علي عبد الحليم اسماعيل الطالب بكلية دار العلوم - جامعة القاهرة : « لقد اسعدني الله بقرأة عدد من المجلة العظيمة « اللسان العربي » وانها لخير لسان يفصح عن اصالة لغتنا العربية ، ومجدها التليد ، وغزارة منبعا الذي لا ينضب على مر السنين بفضل « اللسان العربي » ومن تقدمه من ذخائر الابحاث اللغوية . واقسم بعربيته وعروبتي التي كرست حياتي للدراسة اصولها وقواعدها في كلية دار العلوم جامعة القاهرة - اني ما وجدت مرجعاً شاملاً مثل « اللسان العربي » للاحاطة التامة باللغة العربية بجانب دراستي في كلية دار العلوم » .

من الجمهورية العربية السورية

وصلتنا من حلب رسالة السيد الياس يوسف كباية جاء فيها : « اطمني صديقي صاحب مجلة «الضاد» التي تصدر في حلب . على بعض اعداد مجلتكم الكبرى « اللسان العربي » فكان اعجابي بها كبيراً ، لما تتضمن من موضوعات متممة ، وادب رفيع ، وبيان مشرق ولما تخلعونه عليها من حلال علمية واجتماعية ، نبيلة القصد ، جليلة الفائدة » .

وكتب اليانا الاستاذ محمد صلاح الدين الكواكبي بدمشق يقول « ولقد قدرت حسق التقدير مع بالسف الاكبار - الجهود الجبارة التي يبذلها اركان المكتب الدائم ، بمثل هذه الحركة الدائمة المباركة التي تعطي اكلها بهذا الانتاج الخصب الرائع في شتى الموضوعات العلمية واللغوية منسقا هذا التنسيق البديع » .

بل هي روابط يابن الله لها ان تتقطع ووشائج بكره الله ان تنفصم حفاظا على وحدة امة كريمة قادت الإنسانية في مصور مظلمة الى شاطئه امان يوم عز الربان الماهر .

من الخليج العربي

بعث النا السيد ابراهيم خنجي مدير مكتبة نادي اليرموك الرياضي بالتمامة - البحرين برسالة ابدي فيها اعجابها بالمجلة وعبر عن سروره بهذا الجهود الجبار الرائع في خدمة لغتنا العربية واعلاء شان لغة القرآن .

ومن امارة ابوظبي اشار السيد صالح محمد اسماعيل الى اطلاعه في ملحق جريدة النهار البيروتية على تحقيق صحفي عن العدد الاخير من « المجلة » الموسوية « وابدى رغبته في رواجها بالامارة .

من الهند

جاءتنا من الاستاذ ابو جليل احسن الندوي مراقب التعليم العام بجامعة الفلاح في بريد كنج رسالة رقيقة بين فيها انه « استاذ اللغة العربية في جامعة الفلاح . وهي مدرسة عربية حرة ليست لها صلة بالسلطات الرسمية . يتفق عليها رجال غياري من المسلمين الذين يهمهم امر الدين وامر تعليم ابناء المسلمين في الهند . ففيها اليوم سبعمائة وثلاثون طالبا في مراحل التعليم الثلاث الابتدائية والثانوية والدراسة العليا . ففي قسم التعليم العالي تدرس جميع العلوم والفنون من صرف ونحو وبلاغة والادب العربي نثرا ونظما ، والفقه والحديث واصولهما وكتاب الله العزيز شرحا وتفسيرا . ومع ذلك يدرس فيها اللغة الانجليزية وعلم الاقتصاد والسياسة . وقد اخلنا في منهج تعليمنا كتاب الله محله الاول . واشد ما نعني به هي اللغة العربية دراسة وكتابة وخطابة . هذه تعرفه موجزة لجامعة الفلاح ، ونحن نستحق ان تفضلوا علينا بمجلة « اللسان العربي » فاننا احوج الناس اليها » .

من تركيا

رسالة رقيقة من الدكتور حسين كوجوك فلاي استاذ اللغة العربية والادب العربي في المعهد العالي الاسلامي - قونية قال فيها : « توصلت والحمد لله بالعدد السادس من « اللسان العربي » فامتلت سرورا واعجابا بما فيه من الابحاث اللغوية القيمة

خاصة الجهود المحمجة التي تبدل لتقرير وتنسيق المصطلحات العلمية والفنية والتنقيح والفلسفية والاجتماعية على اختلافها من اجل اعداد معجم عام لها جيبا في لغتنا العربية » .

من المملكة العربية السعودية

وجه السيد عبد الله عبد الرحمن العمري بكلية البترول والمعادن في الظهران رسالة رقيقة قال فيها : « كما تعلمون سعادتكم فان الشباب العربي في حاجة الى من يشد ازهم حتى يكونوا على مستوى الثقافة العربية الاصيلة ، ولقد سمعت عن سعادتكم الخطاب موجه الى السيد المدير العام للمكتب ، وما تقدمونه من خدمات للغة العربية خاصة وللشباب عامة الامر الذي جعل الفرحة تفرني عندما علمت باصدار العدد الخاص من مجلة « اللسان العربي » .

ومن مكة المكرمة كتب السيد عبد الله ابراهيم رجب بمؤسسة البلاد للصحافة والنشر « اطلعت على مجلة (اللسان العربي) التي تصدر باسم جامعة الدول العربية - ببلادكم - فكان ان استحوذت على اعجابي لما ضمته من اسئلة واجوبة مفيدة . . ستكون مرجعا لمن يهمه امر انتشار اللغة العربية ومعرفة ارتباطها الوثيق بالقرآن الكريم وكذلك المعاجم الملحقة بالمجلة »

اما رسالة السيد عبد الرحمن حمد المكرس بمكتبة المعارف في الرياض فقد احتوت فقراتها على ما يلي : يبلغ السرور تلقبت العدد الاخير من اللسان العربي ، واشكركم جزيل الشكر نيابة مني وعن عدة زملاء وصحفيين امجبوا بما فيه من ابحاث قد تكون جزءا من الواجهة المشرفة لكفاحكم ضد الفزو اللغوي الذي تعرض له اللغة العربية ارجو لكم مزيد التوفيق في خدمتكم النبيلة هذه . اننا في صراع مستمر مع بعض عاديات ما يسمى بـ (الحضارة الحديثة) على اللغة العربية . فقد تسربت وللأسف الى اوساطنا اللغوية عشرات من هذه الكلمات التي كانت منطلق الاحتكاك ببعض القشور من هذه الحضارة الحديثة . وايضا دعوة ودعوات الى احياء العامية من قبل اناس فشلوا الفشل اللريع في اللغة الحبيبة فاقبلوا يدافع خقد لا شعوري على بناء مجدهم الادبي على حساب لغة كريمة طالما كانت لهم مجانا عند تقليات الزمان . ان اللغة العربية ليست ثمانية وعشرين حرفا تتحرك بها الشفاء او تصاغ بها اغنية عاطفية او مقال صحفي ،

من الولايات المتحدة الأمريكية

تلقينا كتابا من امين مكتبة معهد هوفر لدراسات الحرب والثورة والسلام بولاية كاليفورنيا قال فيه :
« اننا نقدر اهتمامكم بارسال مطبوعات الجامعة العربية الينا وقد استلمنا هذه الشحنة من الوثائق التي ستكون اضافة قيمة للمجموعة الخاصة بالشرق الاوسط » .

ومن السيد ارنت توفيق عبد المسيح بجامعة ميتشيجان تحية للمجلة على انها « مدد يستحق كل ثناء وبشرف عظيمة البحث في العالم العربي » .

التي لم نشهدها من قبل . وهذه الجهود الجبارة التي يقوم بها المكتب الدائم سيكون لها اثرها الحسن في نفوس المسلمين عامة والعلماء وعشاق هذه اللقمة الكريمة خاصة » .

من ألمانيا

كتب الاستاذ الدكتور فيرنر جاكل المستشرق الألماني من مدينة كولون « اما من جهة تنسيق التمريب في العالم العربي فانه امر ملح لا يمكن تحقيقه الا بعصر الانبياء ومهارة الدبلوماسيين . لذا اتمنى لكم اكبر النجاح » .

اغْتِذَار

توصلنا من حضرة الاستاذ الجليل السيد محمد بهجة البيطار من دمشق بمقالين قيمين الاول حول تدوين السيرة النبوية وترتيبها وتبويبها والثاني حول فلسفة السمي والتوكل على الله . وقد وصلنا متأخرين بعد صدور العدد الخاص بذكرى مرور اربعة عشر قرنا على نزول القرآن الكريم وهذا الموضوع الهام لا يدخل مع الاسف في صلب مواضيع المجلة نمعدرة .

كما توصلنا ببحث شيق للاستاذ عبد الرحيم بن سلامة من هيئة التدريس بكلية الآداب بجامعة محمد الخامس بالرباط وهو عبارة عن عرض وتحليل لكتاب « قبائل المغرب » للاستاذ عبد الوهاب بن منصور ونحن نعطي الاسبقية في المجلة - كما لا يخفى - للابحاث اللغوية وللمعاجم التي طغى سيلها العارم في هذا العدد نمعدرة ايضا .

وفي هذا النسق كذلك اتحفنا الاستاذ عبد الرحمن حمد المكرش من جامعة الرياض بالملكة السمودية ببحث حول شخصية الحسن الهمداني واثاره في مختلف العلوم .

جَوَائِزُ لَأَهْمِ مَخْطُوطِ نَادِرِ حَوْلَ اللِّغَةِ العَرَبِيَّةِ

نظم المكتب الدائم لتنسيق التعريب في الوطن العربي مسابقات سنوية يوزع فيها جوائز باسم كل دولة عربية وذلك في موضوع يتصل باختصاصات المكتب ، وقد اختار هذا العام بمناسبة الذكرى الأربعينية لصاحب الجلالة ملك المغرب الحسن الثاني نصره الله لتدشين هذه المبادرة أن يكون موضوع المسابقة التي تجري على الصعيدين العربي والإسلامي ما يلي :

— تقديم مخطوط قديم أو بحث حول اللغة العربية —

وتخصص لذلك جائزة قدرها خمسة آلاف درهم أو ما يقابلها من عملات اجنبية مع جوائز ثانوية أخرى ويشترط أن يكون المخطوط القديم في موضوع اللغة العربية على شكل معجم أو دراسات أو أبحاث غميسة (لم يسبق نشرها) وأن يكون ذا قيمة جديدة بالاعتبار ويوجه الى المكتب النص الاصيل أو صورة منه ، كما يشترط أن يكون مستوعبا أصيلا لم ينشر قبل فيما لا يقل عن خمسين صفحة من الحجم المتوسط .

وستدرس المخطوطات والأبحاث وتخصص الجوائز من طرف لجنة تتكون من ممثل المكتب الدائم مع أربعة خبراء في اللغة ، ويكون ارسال الوثائق من 15 شتبر 1969 الى نهاية يونيه 1970 (وقد مد الاجل الاول بستة أشهر تلبية لطلمات وردت علينا في الموضوع) .

والاعلان عن النتائج سيتم في الوقت المناسب بعد هذا التاريخ .

وللمكتب الحق في نشر الطبعة الاولى فقط من المخطوط أو الإنتاج الحاصل على جائزة وكذلك نشر جميع الأبحاث القيمة الواردة على المكتب مع اهداء مائة نسخة من البحث المنشور لصاحبه .

ونسخ الأبحاث الواردة على المكتب لا ترجع لأصحابها بخلاف أصول المخطوطات ويهدف هذا المشروع الى الكشف عن المخطوطات الغميسة النادرة حول اللغة العربية من جهة ، ومن جهة أخرى الى إثارة القرائح العربية للقيام بالدراسات اللغوية في نطاق الرسالة الجديدة التي تقوم بها اللغة العربية كلفة عمل في المهافل الدولية .

ويجب تحديد الكتاب المخطوط وأوصافه وتحرير دراسة عنه وعن مؤلفه وعصره وقيمه العلمية مع تحقيق النص ويجوز اشتراك أكثر من شخص في تقديم المخطوط أو البحث وفي هذه الحالة تكون الجائزة مشتركة بدورها .

حملة ضد الدخيل الاجنبي

وجه المكتب الدائم هذه المذكرة الى الحكومات والصحافة العربية وبعض
البحاثين :

سبق للمكتب الدائم ان قام بحملات ضد الدخيل الاجنبي في اللغة العربية عامي 1963 و 1965 بالنسبة لاقطار المغرب العربي وخاصة الجزائر والمغرب الاقصى . وقد نشرنا بهذه المناسبة معجمين صغيرين يحتوي كل منهما على 365 كلمة دخيلة على اساس العمل من اجل محاربة كلمة في كل يوم من ايام السنة وقد اصدرنا اخيرا قسما ثالثا من الالفاظ الدخيلة اضفناه الى المعجمين السالفين لاستكمال الف كلمة وعنوانه ب : « قل ولا تقل » : ورتبنا الكل في ابواب تتصل بالبيت والمتجر والسارع الى آخره .

فرجاؤنا من حضرتكم الاسهام مع المكتب في هذه الحملة الهامة التي سننظمها طوال عام 1970 وذلك :

1 ا بجمع الدخيل الاجنبي الذي تسرب الى العامية المحلية والذي يوجد مقابلة في اللغة العربية . كما يتبين ذلك في المعجم المذكور وموافاة المكتب الدائم به من اجل ادراجه في معجم عام للدخيل الاجنبي على الصعيد العربي .

2 ا المشاركة محليا في هذه الحملة بنشر ما يعن من الفاظ دخيلة في الاذاعة والصحافة المحليتين مع ادراج ما هو مستعمل في بلدكم الشقيق مما يوجد في معجمنا المشار اليه اعلاه .

المكتب الدائم

قلعة صامدة لحماية التراث الفكري للعالم العربي

استجواب الجزء الأستاذ
صبيح الفافقي (بغداد)

تلقى السيد المدير العام للمكتب الدائم ورئيس تحرير مجلة «اللسان العربي» من الأستاذ صبيح الفافقي محرر «جريدة الحرية» ببغداد كلمة رفيقة جاء فيها : «... وبعد كان تشرفني باللقاء معكم قبل عامين من أفضل فرص العمر أتبع لسي خلالها التعرف الى شخصية علمية نادرة الطراز والمثال والتي كنت ولا أزال من خلال متابعتي لنشاطكم الفكري السدي يمثل المكتب الدائم جانبا واحدا منه اكبر فيكم الخلق العظيم والادب الجهم والاخلاص الفذ والايمان العميق بلفة القرآن الكريم ... »

وهاكم نص الاستجواب الذي اجراه جنباه مع السيد المدير العام :

وف لقاء - للحرية - مع الاستاذ عبد العزيز بن عبد الله قال : ان المكتب الدائم لتنسيق التعريب نجح منذ انشائه قبل ثماني سنوات في اصدار عدة من المعاجم في الكيمياء والفيزياء والرياضيات والاشغال العمومية والسياحة والقانون والتصوف والفقه الاسلامي .

ان عملنا الاساسي الذي يستحوذ على اهتمامنا هو اصدار معجم علمي باللغات الثلاث يشمل كل المفاهيم الانسانية .. وذلك خلال عشر السنوات المقبلة مع العمل على اصدار معاجم خاصة في كل العلوم مضافا الى معجم مرتب حسب المواضيع .

منذ سنة 1961 الى اليوم يخوض المكتب الدائم لتنسيق التعريب في الرباط التابع لجامعة الدول العربية ، معركة صارية للتعريب ، ولحماية التراث الفكري للعالم العربي .

وهذه المعركة التي يشرف على استراتيجيتها عبد العزيز بن عبد الله العالم المغربي تأخذ اشكالا متعددة :

نشر اللغة العربية وصيغة التراث العربي واعداد المعاجم المختلفة .. ثم مجلة «اللسان العربي» التي تصدر في 700 صفحة باقلام كبار العلماء في العالمين العربي والاسلامي ، وهذه المجلة تنفق عليها جامعة الدول العربية ، وتوزع مجانا ، وايضا تسهيل تعليم العربية للاجانب غير المسلمين .

ويتساءل :

محمود شيت خطاب عضو المجمع والدكتور جواد علي المجمعى المؤرخ المعروف ، ومين مراسلون آخرون في البلاد العربية .

التعريب في المغرب

وكان من الطبيعي ان نسال العالم المغربي عن سير حركة التعريب في المغرب الشقيق فقال :

- الواقع ان اللغة العربية اصبحت تفرغ نفسها في المغرب .

وحتى الوزارات التي كانت مفرنسة اصبحت تطلب من المكتب الدائم للتعريب المقابل العربي المالح للالفاظ الاجنبية ، والحكومة المغربية تعمل على تحقيق التعريب في كل ميدان ومجال . فقد نفذت برنامجها في تعريب التعليم الابتدائي وفي قسم هام من التعليم العام وستبدأ في التعليم الثانوي والجامعي بعد ان تقوم باعداد المخطط لتنفيذه .

دائرة المعارف للمغرب

وانتقل الاستاذ عبد العزيز بنعبد الله الى بعض المشروعات التي يعمل المكتب على تنفيذها فقال :

- هناك عمل آخر يقوم به المكتب الدائم لاعداد موسوعة للمعارف خاصة بالمغرب العربي .

وهي بلا ريب انطلاقة اولى لما كان قد قرره مؤتمر وزراء التربية العرب الذي عقد في بغداد وحث على وضع دائرة معارف عربية .

وقد حدا هذا المكتب الدائم الى المبادرة لوضع شيء هام من المغرب يندمج في الموسوعة العربية الكبرى . وراي المكتب الدائم الخاص في هذا الباب عبرنا عنه عن طريق الجامعة العربية وهو ان تقوم كل دولة عربية بوضع موسوعة اقليمية اما عن قطر عربي او مجموعة اقطار تشمل كل ما يتصل بمظاهر الحضارة في هذا القطر او ذاك حتى يتأتى ان نستخلص من دوائر المعارف العربية موسوعة كبرى موحدة بين العالم العربي .

وقد خطونا خطوة واسعة حتى الان في جمع المصادر والوثائق والمخطوطات لمختلف اللغات الشرقية والغربية من المغرب العربي .

وفيما يتعلق باللغة العربية ، فاننا نشعر انه بالرغم من جعل اللغة العربية لغة رسمية في بعض المنظمات الدولية فقد يكون ذلك لاسباب سياسية خاصة لهذا

ما هي الخطة التي ننهجها الان لتحقيق هذه الغاية ؟ انها تلخص في ثلاث مراحل :

الاولى - جمع المصطلحات الراجحة في العالم العربي الان .

ثانيا - جرد المعاجم القديمة لاستخلاص جميع الالفاظ التي كانت تستعمل عند العرب والتي قد يعبر بعضها عن مفاهيم حديثة . وبذلك نستغنى عن كثير من الالفاظ التي ولدتها بعض المعاجم .

ثالثا - جرد المعاجم الفرنسية والانكليزية لمقابلة الالفاظ العربية والفرنسية والانكليزية المعبرة عن المدلول الواحد وذلك من اجل اتفاق الدول العربية على لفظ موحد يعبر عن المفهوم الحديث كما هو الشأن في اللغتين الانكليزية والفرنسية . ولحد الان فيما يتماق بالمرحلة الاولى مازلنا نقوم بجرد المعاجم والكتب العلمية الصادرة في العالم من اجل استخلاص اللفظ المستعمل للتعبير عن مدلول ما . وقد انجزنا حتى الان اكثر من 500 الف بطاقة تحمل الاسم الفرنسي او الانجليزي مع مقابله العربي او مقابلاته في الاقطار العربية .

مراسلون في العالم العربي

وحاولنا ان نقلص من ازمة الخبراء بمكاتبة مراسلين في العالم العربي . ونتيجة لذلك فقد كاتبنا 2500 خبير من العالم العربي مختصين في مختلف الفروع العلمية لموافانا بكل ما يعثرون عليه . ولو بطريقة الصدفة من الفاظ عربية تعبر عن مفاهيم العلم الحديث . واستعنا ايضا بعدد كبير من الخبراء الرسميين بعد الاتصال بالحكومات العربية لتعيينهم مراسلين للمكتب في كل شعبة علمية او تقنية حتى يتمكن المكتب الدائم من اخذ راي كل دولة عربية في صلاحية كل لفظ من الالفاظ المقترحة .

وبهذه الوسيلة نشعر كل دولة عربية بانها تسهم في العمل التنسيقي الهادف الى وضع وتوحيد لفظ عربي ما .

وقد تلقينا فعلا اسما عددا غير قليل من المختصين في الكيمياء والفيزياء وجميع الشعب العلمية .

اما في العراق فقد وقع الاختيار في حينه على الدكتور يوسف عز الدين الامين العام واللواء الركن

ووافقت جامعة الدول العربية على التصميم العشاري الذي أعده المكتب الدائم للتعريب في إطار منهاجه للسنوات العشر القادمة ، وقالت الإدارة الثقافية لجامعة الدول العربية عن المشروع بأنه الوسيلة المثلى لآلة خطة علمية تنتهج في موضوع التعريب أو توحيد المصطلحات العلمية .

وطلب من الدول العربية والجامعات الاخذ بالتصميم العشاري لاحتلال اللغة العربية مكانتها اللائقة .

وأجرى اتصالات مع عدد كبير من الشخصيات العلمية العربية بالتعاون مع المكتب في إصدار مجتمه العلمي بالعربية والفرنسية والانكليزية وانجاز المعاجم الاخرى التي اشترت اليها في سياق الحديث .

وطلب من الجامعات العربية تزويده بما استجد عندها من مصطلحات فنية او أدبية باللغات العربية والفرنسية والانكليزية لاضافتها الى المعجم العام .

وقام المكتب باستفتاء على نطاق واسع حول دراسة مشاكل اللغة العربية .

وطلب من مندوبياته الاقليمية تنظيم ندوات عن علاقة الاسلام بالعربية لبلورة موضوع الاستفتاء .

واتسع نطاق اعمال المكتب الى الشعب الوطنية للتعريب فقد اتصل بالجزائر لانشاء شعبة للتعريب وحث عن طريق جامعة الدول العربية والدول الاعضاء على استمجال انشاء شعب للتعريب لتحقيق الاهداف الكبيرة والبعيدة المدى للمكتب .

وابلغت وزارة الداخلية المغربية مختلف عمال المدن ورغبة المكتب في كتابة اللانغات التجارية والاقتصادية بلغة وحروف تلائم حضاره المغرب العربي ولا تزوي بقيمة لغة الضاد .

وسيسدر المكتب قريبا معجما للانغات يوزعه في كل البلاد العربية لتوحيد الشارات والكتابات الخارجية في المخازن التجارية .

وفي إطار المهرجانات المقبلة بمناسبة الذكرى المشوية الرابعة عشرة لنزول القرآن الكريم اصدر الامين العام للمكتب الدائم للتعريب كتابا بالفرنسية بعنوان « أضواء على الاسلام او الاسلام في بناهه » . «Clartés sur l'Islam» ou «L'Islam dans ses sources»

فان المكتب الدائم لا يريد ان تفاجأ الدول العربية يوما ما بالزوم ان اللغة العربية غير صالحة للتعبير عن كل المفاهيم الحديثة في مختلف القطاعات وخاصة التقنية والعلمية فهو يعمل الآن على ان تصبح اللغة العربية بعد سنوات لا تتعدى العشر وافية للاضطلاع بهذه المهمة .

شمول المصطلح العربي

ومن جملة الوسائل التي ارتكر عليها المكتب الدائم لضمان الشمول في المصطلح العربي استناده الى احدي اللغتين الفرنسية او الانكليزية ، وقد يبدو هذا قريبا الا اننا اعطينا الحجة بالاحصاء على ان الكتاب العربي المقرر في الابتدائي في كل قطر عربي هو كتاب ناقص في مجموع مفاهيمه بالنسبة للكتاب المقرر في الانكليزية او الفرنسية ، وقد قمنا بجرد الكتاب الفرنسي في المحادثة والحساب ودروس الاشياء والتاريخ فوجدنا ان عدد الالفاظ المستعملة والتي يصير كل واحد منها من مفهوم خاص تبلغ نحو 7500 في حين ان المفاهيم التي توجد في الكتاب العربي لا تكاد تبلغ احيانا نصف هذا العدد مع عدم وحدة اللفظ المعبر عن المدلول الانساني الواحد .

كشف حساب

وفي كشف حساب لامعمال المكتب الدائم للتعريب ذكر الاستاذ عبد العزيز بنميد الله ان المكتب مقد اتصالات وثيقة مع مجموعة من اساتذة الجامعات الاوردية والامريكية ورجال الاستشراق للمساهمة في ابحاث الموسوعة المغربية ، وقام باتصالات مماثلة مع الولايات المتحدة وبولندا ونيجيريا لتزويده بقائمة كاملة من الوثائق والمخطوطات الموجودة في خزائنها والتي لها علاقة بالمغرب .

وجرد المكتب كتب التراجم العربية لاستخلاص الاعلام المغربية واسماء المدن والقرى وكل المواضيع التي تتصل بالموسوعة المغربية وترتيبها حسب الحروف الهجائية .

وشارك المكتب في عدد من المعارض والندوات الثقافية .

اما ما يتعلق بانجاز المعجم العام فقد طلب من جميع وزراء التربية في البلاد العربية تعيين مراسلين للمكتب في الفروع العلمية .

وهو في عدة فصول تحتوي على دراسة اصيلة للمظاهر الانسانية والاجتماعية والحضارية التي تعطي صورة من حقيقة الاسلام وسلفيته الاصيله .

وقد اهتم الكتاب بمواضيع شتى تعبر عن اسس الفكر الاسلامي مقتبسة من الاصلين : الكتاب والسنة مع الاشارة الى المصادر ، ويطوي الكتاب في مضامينه ترفيب النخبة المفكرة ، في افريقيا وآسيا في العمل على دراسة اصول الاسلام في مصادره باللغة العربية .

وكتب صديقنا الاستاذ الكبير حسن مؤنس في صحيفة « معهد الدراسات الاسلامية في مدريد كلمة » رقيقة حول المجلة جاء فيها :

يصدر هذه المجلة المكتب الدائم لتتسبق التعريب التابع لجامعة الدول العربية ومركزه في الرباط عاصمة المملكة المغربية . وهذه المجلة مخصصة للابحاث اللغوية ونشاط الترجمة والتعريب في العالم العربي .

وقد احسنت جامعة الدول العربية بانشاء المكتب الدائم لتتسبق التعريب في العالم العربي في مدينة الرباط . فهذا وضع سليم اذ من الصالح ان تكون المكاتب الفنية للجامعة العربية موزعة في انحاء العالم العربي .

ويشرف على هذه المجلة صديقنا العلامة عبد العزيز بنعبدالله الامين العام للمكتب الدائم لتتسبق التعريب في العالم العربي . ويصعب احصاء الابحاث القيمة التي تنشرها في كل عدد من اعدادها ، ويكفي ان العدد الرابع صدر في المسطس 1966 يضم طائفة ضخمة من الابحاث القيمة التي تتعلق كلها باللغة العربية وحركة التعريب والموسوعة المغربية والمعاجم واشترك في كتابة هذه المقالات علماء من شتى انحاء العالم العربي ، فانت تقرا هنا اسماء عبد العزيز بنعبد الله وهيد الحق فاضل وشفيق جبيري ومحمد جميل بيهم والبشير الابراهيمي وهيد الله كنون وسعيد الديوهجي واحسان عباس وليوشو سيانغ، وهذه اسماء لم تجتمع قط في صعيد واحد حتى جمعها « اللسان العربي » بين دفتيه ، ولسان العرب هو ذلك الرباط المقدس الذي يجمع العرب في كل مكان بعضهم الى بعض .

ان مركز تنسيق التعريب عمل جليل يذكر للجامعة العربية بكل خير ، ومجلة « اللسان العربي » اشبه ما تكون بدار ندوة حرة او بسوق كمكاف يجتمع فيها علماء العربية من كل حذب وصوب لخدمة لغتهم وثقافتهم .

ولا شك ان الاستاذ عبد العزيز بنعبد الله قد وفق تمام التوفيق في ادارة ذلك المركز الذي تولاه رغم صعوبة المهمة التي اضطلع بها . ومجلة « اللسان العربي » تخرج كل مرة من شارع المرابطين بالرباط في اربعة الاف نسخة تذهب الى افاصي الارض كأنها تحية منجددة للعرب والعروبة في كل مكان .

ونشر الاستاذ عبد الله يوركي صاحب مجلة الضاد الفراء التي تصدر بحاضرة حلب بالقطر السوري الشقيق كلمة رقيقة حول مجلتنا المتواضعة جاء فيها:

اللسان العربي : مجلة دورية للابحاث اللغوية ونشاط الترجمة والتعريب . يصدرها المكتب الدائم لتنسيق التعريب في العالم العربي . التابع لجامعة الدول العربية ، ومقره في مدينة الرباط بالمغرب . ويتولى رئاسة تحرير هذه المجلة وادارة شؤونها العلامة الالمني الكبير . والاديب البهائية المحقق القدير . الاستاذ عبد العزيز بنعبد الله ، الامين العام للمكتب الدائم المشار اليه .

ومما لا شك فيه ان هذه المجلة . من كبريات المجلات العربية . ومن اغزرها مادة ، واوسعها انتشارا . واكثرها نفعا وفائدة . وتمتد بحق ، سجلا حافلا باعمال مجامع اللغة العربية . والمجالس العليا للملوم والاداب والفنون . والجامعات والمعاهد العلمية . والهيئات والمراكز والشعب الوطنية للتعريب ، كما تعد منبرا حرا لرجال الفكر . وللعاملين على اعلاء لفة الضاد ، وجملها في مستوى اللغات العالمية الحية .

وبمناسبة مرور اربعة عشر قرنا على نزول القرآن الكريم ، فقد اصدرت مجلة « اللسان العربي » عددا خاصا ، يقع في نحو 650 صفحة من القطع الكبير . اودمته ابحاثا رائعة ، ودراسات مستفيضة . تناول فيها كاتبوها ، وكلمهم من اشهر رجالات العلم والتاريخ والادب ، لغة القرآن وذكرى نزوله ، وعبقرية الفكر العربي وشموله ، واللغات والمجتمع الانساني ، واللغة العربية بين حمايتها وغزاتها ، وبين مؤيدتها ومعارضتها

المعاجم ، كمعجم المعاني والمعجم العلمي والتقني العام،
والمعاجم الأخرى .

أما القسمان الخامس والسادس ، فيتضمنان
أبحاثاً مختلفة ، ونشاط المكتب الدائم للتعريب ، وكلها
من أذق وأمتن وأبدع ما خطته أقلام الباحثين
والمحققين .

وإن أقل ما يقال في هذا العدد الضخم الخاص ،
أنه موسوعة نفسية ، تضاف إلى تراثنا العلمي والأدبي
وتسد فراغاً واسعاً في المكتبة العربية ، وتعتبر مرجعاً
من أهم المراجع التي يعتمد عليها الكتاب وأرباب
التحقيق من العرب والمستشرقين والمؤرخين .

وكيفية تفجر طاقاتها ، ونشأة الخط العربي وتطوره ،
وترجمة القرآن إلى لغات شرقية وغربية ، ونضال
العرب على الفلك والطب ، ودورهم في تطور العلوم
الطبيعية .

وقد قسم هذا العدد الخاص من مجلة « اللسان
العربي » إلى ستة أقسام : ضم القسم الأول ،
دراسات وأبحاثاً أشرنا إلى معظمها في الفقرة السابقة ،
وضم القسم الثاني ، استفتاء حول علاقة الإسلام
باللغة العربية ، وتضمن القسم الثالث والرابع ،
دراسات مهمة تبحث في موسوعة الغرب العربي ، وفي



قائمة بخبراء المكتب في الخارج في مختلف الشعب العلمية
(طبقا لآخر ما توصلنا به من الحكومات العربية)

الاختصاص	البلد	المصنوعان	الاسم
المعلوم	الكويت	وزارة التربية الوطنية	زهير الكرمي
الاحياء	عمان	الجامعة الاردنية	الدكتور عدنان بدران
نبات وحياء	عمان	الجامعة الاردنية	الدكتور سبحي القاسم
وقاية النباتات	الرياض	كلية الزراعة جامعة الرياض	الدكتور ابراهيم ابو يمين
الكيمياء	عمان	وزارة التربية والتعليم - الاردن	الدكتور اسحق الفرخان
الكيمياء	عمان	الجامعة الاردنية	الدكتور موسى الناظري
الكيمياء	الكويت	وزارة التربية الوطنية	حمدي مشايوي
الفيزياء والرياضيات	عمان	البنك العربي	فنحي قدورة
الفيزياء	الكويت	وزارة التربية الوطنية	احمد نريد
رياضيات	عمان	الجامعة الاردنية	الدكتور عدنان المرام
النبات	ليبيا	هيئة التدريس - قسم التفخية -	مصطفى بن حليم
رياضيات	بيروت	كلية الهندسة	
رياضيات	الكويت	الجامعة الامريكية	الدكتور امين موامي
طب (اخصائي اطفال)	الكويت	وزارة التربية الوطنية	حسين نجم
الطب (اخصائي اطفال)	الكويت	مستشفى الصباح	الدكتور يحيى شاكور
والامراض الوراثية)	الكويت	مستشفى الصباح	الدكتور عمر السيد الالفي
الطب (اخصائي امراض	الكويت	مستشفى الولادة	الدكتور عبد المنعم ابو ذكري
نساء وولادة)	الكويت	مستشفى المواساة	الدكتور بول غليونجي
الطب (اخصائي امراض	الكويت	مستشفى الولادة	الدكتور حسان حنوت
باطنية وهدد صماء)			
الطب (اخصائي امراض	عمان	مجلس الاعمار بعمان	الدكتور حنا عودة
نساء وولادة)	عمان	ميادة طب الاسنان - جبل الحسين	الدكتور يوسف ذهني
العلوم والادارة والاقتصاد	الجزائر	ثانوية ابن باديس - قسنطينة	عبد الرحمن الأزعر
الكيمياء	الكويت	رئيس قسم ادارة الاعمال	الدكتور ابراهيم عبد الرحمن
رياضيات	عمان	رئاسة الوزارة	ميمي
الادارة	عمان	الجامعة الاردنية	الدكتور محمد نوري شفيق
الادارة	عمان	البنك المركزي بالاردن	الدكتور محمد صفر
الاقتصاد	الكويت	رئيس قسم الاقتصاد	الدكتور سعيد النابلسي
الاقتصاد	الكويت	رئيس القانون الخاص ومعيد كلية الحقوق	الدكتور احمد ابو اسماهيل
القانون	الكويت	ص ب 2444 بالاردن	الدكتور عبد الحي حجازي
القانون	عمان	كلية الحقوق - جامعة الجزائر	المحامي امين الحسني
القانون	الجزائر		عمر الثبيني